

Vaša perilica rublja

Čestitamo – odabrali ste suvremen, visokokvalitetan kućanski uređaj proizvođača Bosch. Ovu perilicu rublja odlikuje iznimno niska potrošnja vode i energije. Svaki stroj koji izlazi iz naše tvornice pažljivo se provjerava, kako bismo se uvjerali u njegovo besprijekorno funkcioniranje i savršenu ispravnost.

Za dodatne informacije i odabir naših proizvoda, posjetite našu web-stranicu: www.bosch-home.com

Detalje za kontakt najbliže službe postprodaje potražite ovdje ili u priloženom popisu službi postprodaje (ovisno o modelu), također pogledajte Upute za postavljanje, na stranici 7.

Zbrinjavanje otpada na ekološki prihvatljiv način

Svi dijelovi pakiranja se moraju odložiti u skladu sa smjernicama za očuvanje okoliša. Ovaj uređaj posjeduje certifikat u skladu s Europskom direktivom 2002/96/EC koja se odnosi na otpadnu električnu i elektroničku opremu (WEEE). Ta je direktiva osnova za sakupljanje i ponovnu upotrebu rabljenih uređaja u primjeni u čitavoj Europi.

Sadržaj

Ispravna uporaba	1
Programi	1
Namještanje postavki i prilagodba programa	3
Pranje	3/4
Nakon pranja	4
Pojedinačne postavke	5/6
Informacije na zaslonu	6
Pregled programa	7
Sigurnosne upute	8
Vrijednosti potrošnje	8
Važne informacije	9
Umetak za tekući deterdžent	9
Čišćenje i njega	9/10
Održavanje	10
Što učiniti ako...	11

Zaštita okoliša/savjeti za štednju

- Uvijek napunite perilicu maksimalnom količinom rublja dozvoljenom za odbrani program.
- Perite normalno zaprljano rublje bez pretpiranja.
- Umjesto programa **Cottons 90 °C** (pamuk), odaberite program **Cottons 60 °C** (pamuk) i dodatnu funkciju **Eco Perfect-program za štedljivo pranje**. Rezultat čišćenja usporediv sa standardnim pranjem uz značajno manju potrošnju energije.
- Deterdžent dozirajte sukladno uputama proizvođača i u skladu s tvrdoćom vode.
- Ako ćete rublje nakon pranja sušiti u sušilici, odaberite brzinu centrifugiranja u skladu s uputama proizvođača sušilice rublja.

Ispravna uporaba

- Samo za uporabu u domaćinstvu
 - Za tkanine koje se mogu prati strojno i vunene tkanine koje se mogu prati ručno u sapunici,
 - Za rad s pitkom hladnom vodom i s deterdžentima i sredstvima za njegu dostupnim na tržištu koji su prilagođeni uporabi u perilicama rublja.
 - Perilicu rublja mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe smanjenih fizičkih, senzoričkih i mentalnih sposobnosti ili osobe bez iskustva ili posebnih znanja **ako su pod nadzorom ili ako primaju upute** od odgovorne osobe.
- Pridržavajte se sigurnosnih uputa na stranici 8.
 - Ne ostavljajte djecu bez nadzora u blizini perilice.
 - Perilicu ne smiju koristiti djeca ili osobe koje nisu upoznate s uputama za rukovanje.
 - Držite kućne ljubimce podalje od perilice.
- Pročitajte ove upute i posebne upute za postavljanje prije rada s perilicom.

Programi	
Detaljan prikaz programa → stranica 7.	
Temperatura i brzina centrifugiranja mogu se pojedinačno odabrati, ovisno o odabranom programu i tijeku programa.	
Cottons (pamuk)	Tkanine otporne na habanje
+ Prewash (pretpranje) Tkanine otporne na habanje, pretpranje na 30 °C	
Easy-Care (program za rublje koje se lako održava)	Tkanine koje se lako održavaju
+ Prewash (pretpranje) Tkanine koje se lako održavaju, pretpranje na 30 °C	
Mix (miješano)	Različite vrste rublja
Delicate/Silk (osjetljivo/svila)	Tkanine osjetljive na pranje
Wool (vuna)	Vunene tkanine koje se mogu prati ručno i strojno
Rinse (ispiranje)	Dodatno ispiranje s centrifugiranjem
Spin (centrifugiranje)	Dodatno centrifugiranje s odabranom brzinom centrifugiranja
Drain (pražnjenje)	voda za ispiranje za ---- (zaustavljanje ispiranja = bez završnog centrifugiranja); za to, postavite (brzina centrifugiranja) na ----
Super 30/15'	Kratki programi
Allergypius (antialergijski program)	Tkanine otporne na habanje
Sportswear (program za sportsku odjeću)	Tkanine od mikrofibre
Shirt/Blouses (program za košulje i bluze)	Košulje bez glačanja
Dark Wash (program za tamno rublje)	Tkanine tamnih boja

Priprema

Ispravno postavljanje u skladu s posebnim uputama za postavljanje.

Kontrola stroja

- Ne upotrebljavajte oštećen stroj.
- Obavijestite službu postprodaje.

Priključivanje mrežnog utikača

- Provjerite jesu li vam ruke suhe.
- Uхватite samo utikač.

Otvaranje slavine

Razvrstavanje i punjenje stroja rubljem

Poštujte upute proizvođača za održavanje rublja. Razvrstajte rublje po vrsti, boji, stupnju zaprljanja i temperaturi. Ne prekoračujte najveću dopuštenu količinu rublja → stranica 7.

Dodavanje deterdženta i sredstva za njegu

Količinu odredite sukladno: količini rublja, stupnju zaprljanja, tvrdoći vode (pitajte vaše vodoopskrbno poduzeće) i uputama proizvođača. Modeli bez umetka za tekući deterdžent: ulijte tekući deterdžent u odgovarajući dozator i stavite ga u bubanj. Za vrijeme rada stroja: pažljivo otvorite ladicu za deterdžent.

Koncentrirani omekšivač rublja razrijedite vodom. Time sprječavate začepljenja.

Umetak za tekući deterdžent (ovisno o modelu), str. 10.

Pretinac II: deterdžent za glavno pranje, omekšivač vode, bjelilo, sredstvo za uklanjanje mrlja

Pretinac : omekšivač rublja, štirka

Pretinac I: deterdžent za pretpranje

Zaslon
Funkcijski/opcijski gumbi

Start/Pause
 (start/stanka)

Gumb za odabir programa

1

2

3

Pranje

Ladica za deterdžent s pretincima I, II,

Vrata perilice rublja

Upravljačka ploča

Ručka na vratima perilice za rublje

Servisna vratašca

Pranje

Isključivanje

Zatvaranje slavine

Vađenje rublja iz perilice

- Izvadite sve strane predmete - opasnost od hrdanja.
- Ostavite vrata perilice i ladicu za deterdžent otvorenima kako bi mogla ishlapiti sva preostala voda.

Program je završen kada se...

... **End** prikaže na zaslonu.

Prekidanje programa

- Programi na visokim temperaturama:
- Za hlađenje rublja: Odaberite **Rinse** (ispiranje).
 - Pritisnite gumb **Start/Pause** (start/stanka).
- Programi na niskim temperaturama:
- Odaberite **Spin** (centrifugiranje) ili **Drain** (pražnjenje) (ako samo praznite perilicu: postavite (brzina centrifugiranja) na ----).
 - Pritisnite gumb **Start/Pause** (start/stanka).

Promjena programa, ako...

- ... je pogreškom odabran pogrešan program:
- Odaberite pravi program.
 - Pritisnite gumb **Start/Pause** (start/stanka). Novi program se pokreće od početka.

Pauziranje/nastavak -programa...

... npr. za namakanje → stranica 9. Pritisnite gumb **Start/Pause** (start/stanka). - **P** - se prikazuje na zaslonu; vrata perilice rublja se ne mogu otvoriti. Za nastavak programa, pritisnite gumb **Start/Pause** (start/stanka).

Pojedinačne postavke

Funkcijski gumbi

Temp. °C

rpm (spin speed // ---- (brzina centrifugiranja u o/min) (zaustavljanje ispiranja = bez završnog centrifugiranja))

Možete promijeniti prikazanu temperaturu pranja. Najviša temperatura pranja koju možete odabrati ovisi o postavljenom programu.

Možete promijeniti prikazanu brzinu centrifugiranja ili odabrati ---- (Rinse stop (zaustavljanje ispiranja) = bez završnog centrifugiranja, rublje ostaje u vodi nakon posljednjeg ispiranja, na zaslonu se prikazuje ----). Maksimalna brzina centrifugiranja koja se može odabrati ovisi o modelu stroja i tome koji je program trenutno odabran.

Ready in (završi za)

Speed Perfect (program za brzo pranje)

Water plus (više vode)

Eco Perfect (program za štedljivo pranje)

na zaslonu

Sigurnosno zaključavanje tipki

Perilicu možete zaključati kako biste spriječili neželjene promjene već postavljenih funkcija.

ON/OFF (uključivanje/isključivanje): nakon pokretanja/završetka programa, pritisnite i držite pritisnutim gumb **Start/Pause** (start/stanka) približno 5 sekundi.

Napomena: Sigurnosno zaključavanje tipki može ostati uključeno sve dok ne odlučite pokrenuti sljedeći program, čak i nakon isključivanja perilice.

Potom možete isključiti sigurnosno zaključavanje tipki prije pokretanja programa i ponovno ga uključiti, ako je to potrebno, nakon pokretanja programa.

Start/ Pause (start/stanka)

Za pokretanje, stanku i nastavak programa te uključivanje/isključivanje sigurnosne blokade tipki.

Pojedinačne postavke

Signalni zvukovi

1. Uključite način rada za namještanje postavki za namještanje glasnoće signalnog zvuka

2. a) Namjestite glasnoću za **signalne zvukove gumba (ovisno o modelu)**

2. b) Namjestite glasnoću za **signalne zvukove za obavijesti**

Informacije na zaslonu ovisno o modelu

E: 17	Do kraja odvrnite slavinu (za hladnu vodu); dovoljno crijevo je presavijeno/ukliješteno; tlak vode je prenizak; servis, očistite filter → stranica 10,
E: 18	Pumpa za sapunicu je začepljena; servis, očistite pumpu za sapunicu → stranica 10. Začepljeno je odvodno crijevo/odvodna cijev; servis, očistite odvodno crijevo i sifon → stranica 10.
E: 23	Voda u bubnju, uređaj curi. Zatvorite slavinu. Nazovite službu postprodaje.
	Uključena je sigurnosna blokada tipki; Isključivanje → stranica 5.
Ostali prikazi	Isključite uređaj, pričekajte 5 sekundi i ponovno ga uključite. Ako se prikaz na zaslonu ponovno prikaže, nazovite službu postprodaje.

Programi	°C	maks.	Vrsta rublja	Opće informacija
Cottons (pamuk) + Prewash (pranje)	cal.d - 90 °C	5,5 kg / 3,5 kg*	Tkanine otporne na habanje, pamučne ili lanene tkanine otporne na vrućinu	speed Perfect (program za brzo pranje) * , Water plus (više vode), Eco Perfect (program za štedljivo pranje)
Allergplus (anti-alerški program)	cal.d - 60 °C			speed Perfect (program za brzo pranje) * , Water plus (više vode), Eco Perfect (program za štedljivo pranje), za osobito osjetljivu kožu, duži ciklus pranja na odabranoj temperaturi, više vode, dodatni ciklus ispiranja
Easy-Care (program za lako održava rublje)	cal.d - 40 °C	2,5 kg	Tkanine koje se lako održavaju, pamučne, lanene, sintetičke tkanine ili mješovite tkanine	speed Perfect (program za brzo pranje), Water plus, Eco Perfect (program za štedljivo pranje)
Mix (miješano)	cal.d - 40 °C		Pamučne tkanine ili tkanine koje se lako održavaju	speed Perfect (program za brzo pranje), Water plus, Eco Perfect (program za štedljivo pranje), moguće je prati različite vrste rublja zajedno
Dark Wash (program za tamno rublje)	cal.d - 40 °C	3 kg	Tkanine tamne boje od pamuka i tkanine koje se lako održavaju	speed Perfect (program za brzo pranje), Water plus, Eco Perfect (program za štedljivo pranje)
Shir/Bouses (program za košulje i bluze)	cal.d - 60 °C		Košulje bez glačanja, pamučne, lanene, sintetički materijali ili mješovite tkanine	speed Perfect (program za brzo pranje), Water plus, Eco Perfect (program za štedljivo pranje)
Delicate/Silk (osjetljivo/svila)	cal.d - 40 °C	2 kg	Za osjetljivu tkaninu koja se može prati, npr. od sila, satena, sintetičke ili mješovite tkanine (npr. zavjese)	speed Perfect (program za brzo pranje), Water plus, Eco Perfect (program za štedljivo pranje)
Wool (vuna)	cal.d - 30 °C		Tkanine od vune ili koje sadrže vunu, a moguće ih je prati ručno ili strojno	Posebno nježan program za pranje rublja koji sprječava skupljanje i rublja. Dulje stanke tijekom programa (tkanina ostaje u sapunici -)
Sportswear (program za sportsku odjeću)	cal.d - 40 °C		Tkanine od mikrofibre	speed Perfect (program za brzo pranje), Water plus, Eco Perfect (program za štedljivo pranje)
Super 30/15	cal.d - 40 °C	3,5 kg / 2 kg	Tkanine koje se lako održavaju, pamučne, lanene, sintetičke tkanine ili mješovite tkanine	Kratki program, prikladan za manje uprljane odjevne predmete
Dodatni programi				Rinse (ispiranje), Spin (pražnjenje)
* smanjena količina potrošnje Speed Perfect (program za brzo pranje) i Programi bez prepranja - naspite deterđent u pretinac II				

Sigurnosne upute

- Pročitajte upute za rukovanje, upute za postavljanje i sve druge informacije priložene perlici rublja te se ponašajte u skladu s njima.
- Sačuvajte dokumentaciju za kasniju uporabu.

Opasnost od strujnog udara

- Ne povlačite kabel za isključivanje mrežnog utikača.
- Mrežni utikač priključujte ili iskopčavajte isključivo suhim rukama.

Opasnost po život

Za odslužbene uređaje:

- Iskopčajte mrežni utikač.
- Odrežite mrežni kabel i odložite ga zajedno s utikačem.
- Onesposobite bravu na vratima perlice. Time izbjegavate opasnost za djecu da se zatvore u stroju i time ugroze svoj život.

Opasnost od gušenja

- Čuvajte ambalažu, plastične pokrove i dijelove pakiranja izvan dosega djece.

Opasnost od trovanja

- Čuvajte deterđente i sredstva za njegu rublja izvan dosega djece.

Opasnost od eksplozije

- Ako se perilica rublja napuni odjevnim predmetima koji su prethodno tretirani sredstvima za čišćenje koja sadrže otapala, na primjer sredstvima za uklanjanje mrlja ili otapalima za čišćenje, dolazi do opasnosti od eksplozije.
- Prije pranja rublje temeljito ručno isperite.

Opasnost od ozljeda

- Vrata perlice se mogu jako zagrijati.
- Budite oprezni prilikom izbacivanja vruće sapunice.
- Nemojte se penjati na perilicu.
- Nemojte se naslanjati na otvorena vrata perlice.
- Ne umećite ruku u bubanj dok se on još okreće.

Program	Količina punjenja	Struja***	Voda***	Trajanje programa***
Cottons 20 °C (pamuk)	5,5 kg	0,25 kWh	57 l	2 h
Cottons 30 °C (pamuk)	5,5 kg	0,40 kWh	57 l	2 h
Cottons 40 °C* (pamuk)	5,5 kg	0,75 kWh	57 l	2 h
Cottons 60 °C (pamuk)	5,5 kg	1,20 kWh	57 l	2 h
Cottons 90 °C (pamuk)	5,5 kg	2,00 kWh	64 l	2 h
Easy-Care 40 °C* (program za rublje koje se lako održava)	2,5 kg	0,60 kWh	50 l	1 1/4 h
Mix 30 °C (miješano)	2,5 kg	0,40 kWh	44 l	1 h
Delicate/Silk 30 °C (osjetljivo/svila)	2 kg	0,30 kWh	37 l	3/4 h
Wool 30 °C (vuna)	2 kg	0,20 kWh	43 l	3/4 h
* Postavka programa za ispitivanje u skladu s važećim standardom EN60456.				
Napomena za poredbeno ispitivanje: Za provjeravanje ispitnih programa, perite navedenu količinu punjenja uz maksimalnu brzinu centrifugiranja.				
Program	Dodatna funkcija	Količina punjenja	Godišnja potrošnja energije	Godišnja potrošnja vode
Cottons 40/60 °C (pamuk)	eco Perfect**	5,5 kg / 2,75 kg	182 kWh	8800 l
** Postavke programa za ispitivanje i energetske oznake u skladu s europskim standardom 60456 Ed.5 s hladnom vodom (15 °C).				
*** Vrijednosti mogu odstupati od navedenih vrijednosti ovisno o tlaku vode, tvrdoći vode, ulaznoj vrijednosti temperature, temperaturi okoline, vrsti, količini i stupnju zaprljanosti rublja, o tome koji se deterđent upotrebljava te o promjeni napona napajanja i odabranim opcijama.				

Važne informacije

Prije prvog pranja rublja

Ne stavljajte rublje u perilicu. Otvorite slavinu. Ulijte u pretinac II:

- približno 1 litru vode
- deterđent (količina u skladu s uputama proizvođača deterđenta za blago zaprljanje i odgovarajući stupanj tvrdoće vode)

Okrenite gumb za odabir programa u položaj **Easy-care 60 °C (program za rublje koje se lako održava)** i pritisnite gumb **Start/Pause** (**start/stanka**). Po završetku programa, okrenite gumb za odabir programa u isključen položaj **Off**.

Zaštita rublja i stroja

- Prilikom doziranja količine deterđentata/aditiva i sredstava za čišćenje uvijek provjerite upute proizvođača.
- Ispraznite džepove.
- Provjerite da nema metalnih dijelova (spajalice, itd.).
- Osjetljivo rublje perite u vrećici (najlonke, zavjese, grudnjaci sa žicom).
- Zatvorite patentne zatvarače, zakopčajte sve gumbе.
- Isčetkajte pijesak iz džepova i ovrtnika.
- Uklonite kvačice za zavjese ili ih perite u vrećici za rublje.

Umetanje rublja u perilicu

Umetnite odjevne predmete različitih veličina u stroj. Pazite da vam između vrata perlice i gumene brtve ne ostanu zaglavljivi odjevni predmeti.

Rublje s različitim stupnjevima zaprljanja

Nove odjevne predmete perite zasebno.

blago zaprljanje Nemojte koristiti prepranje. Po potrebi odaberite opciju **speed Perfect**.

jako zaprljano Ne stavljajte puno rublja u perilicu. Odaberite program s prepranjem.

Namakanje *Napunite perilicu rubljem iste boje*

Ulijte sredstvo za namakanje/deterđent u pretinac II sukladno uputama proizvođača. Okrenite gumb za odabir programa u položaj **Cottons 30 °C (pamuk)** i pritisnite gumb **Start/Pause** (**start/stanka**) kako biste zaustavili program. Po isteku potrebnog vremena namakanja, ponovno pritisnite gumb **Start/Pause** (**start/stanka**) za nastavak programa ili odabir drugog programa.

Štirkanje *Rublje ne smije biti tretirano omešivačem rublja*

Ako se upotrebljava tekuća štirka, štirkanje je moguće u svim programima pranja. Ulijte štirku u pretinac za omešivač rublja sukladno uputama proizvođača (po potrebi prvo isperite).

Bojenje/izbjeljivanje

Boja se smije upotrebljavati samo u uobičajenim količinama za primjenu u domaćinstvu. Sol može oštetiti nehrdajući čelik. Uvijek se pridržavajte uputa proizvođača boje. Ne **upotrebljavajte** perilicu rublja za izbjeljivanje odjeće.

Umetak za tekući deterđent

ovisno o modelu

Namjestite umetak za dodavanje tekućeg deterđenta:

- U potpunosti uklonite ladicu za deterđent → *stranica 10*.
- Umetak klizno pomaknite prema naprijed.

Ne upotrebljavajte umetak (klizno ga pomaknite prema gore):

- za deterđente u gelu i prašak za pranje,
- za programe s prepranjem (Vorwäsche) ili dok je uključena funkcija **Ready in** (završi za).

Čišćenje i njega

Kućiste stroja, upravljačka ploča

- Odmah uklonite sve ostatke deterđenta.
- Obrišite mekom, vlažnom krpom.
- Ne čistite stroj vodenim mlazom.

Čišćenje i njega

Čišćenje ladice za deterđent ...

... ako sadrži ostatke deterđenta ili omešivača rublja.

Bubanj

Ostavite vrata perlice rublja otvorenim kako bi se osušio bubanj. U slučaju mrlja od hrđe - upotrijebite sredstvo za čišćenje koje ne sadrži klor, ne upotrebljavajte čeličnu vunu.

Otapanje kamenca *Provjerite da nema rublja u perilici.*

Ovo ne bi trebalo biti potrebno ako se upotrebljava ispravna količina deterđenta. Međutim, ako je potrebno, postupite u skladu s uputama proizvođača sredstva za otapanje kamenca. Odgovarajuća sredstva za otapanje kamenca mogu se kupiti putem naše web-stranice ili preko naše službe postprodaje (→ *stranica 1*).

Opasnost od opekotina

- Pričekajte da se sapunica ohladi.
- Zatvorite slavinu.

Pumpa za sapunicu

Okrenite gumb za odabir programa u isključen položaj **Off** i iskopčajte mrežni utikač.

Začepljeno je odvodno crijevo na sifonu

Okrenite gumb za odabir programa u isključen položaj **Off** i iskopčajte mrežni utikač.

Začepljeno je filter na dovodu vode

Opasnost od strujnog udara

Sigurnosnu napravu Aqua-Stop nemojte uroniti u vodu (sadrži električni ventil).

Smanjite tlak vode u dovodnom crijevu.

Opasnost od strujnog udara

Iskopčajte mrežni utikač.

Iskopčajte mrežni utikač.

Opasnost od strujnog udara

Iskopčajte mrežni utikač.

Iskopčajte mrežni utikač.

Što učiniti ako...

Istječe voda.

Nema dovoda vode. Ne odvodi se deterđent.

Vrata perlice rublja se ne mogu otvoriti.

Program se ne pokreće.

Otopina deterđenta nije potpuno izbačena.

Voda u bubnju se ne vidi.

Nezaovoljavajući rezultat centrifugiranja. Rublje je mokro/previše vlažno.

Trajanje programa se mijenja tijekom ciklusa pranja.

Ciklus centrifugiranja obavljen nekoliko puta.

Voda je zaostala u pretincu za proizvode za njegu.

Stvaranje neugodnih mirisa u perilici.

Pjena izlazi iz ladice za deterđent.

Jaka buka, vibracije i "plesanje" za vrijeme centrifugiranja.

Zaslon/kontrolna svjetla ne rade dok perilica radi.

Tijek programa traje dulje nego obično.

Na rublju ima ostataka deterđenta.

Pravilno pričvrstite/zamijenite odvodno crijevo. Pritegnite navojni spoj dovodnog crijeva.

Niste pritisnuli gumb **Start/Pause** (**start/stanka**)? Niste otvorili slavinu? Filter je začepljen? Očistite filter → *stranica 11*. Dovodno crijevo je presavijeno ili uklješteno?

Uključena je sigurnosna funkcija. Je li zaustavljen program? → *stranica 4*. Je li odabrano - - - - (zaustavljanje ispiranja = bez završnog centrifugiranja)? → *stranica 3, 4*.

Jeste li pritisnuli gumb **Start/Pause** (**start/stanka**) ili odabrali odgodu završetka programa **Ready in** (završi za)? Jesu li zatvorena vrata perlice? Je li uključena sigurnosna blokada tipki? Isključivanje → *stranica 5*.

Je li odabrano - - - - (zaustavljanje ispiranja = bez završnog centrifugiranja)? → *stranica 3, 4*. Očistite pumpu za sapunicu → *stranica 11*. Očistite odvodnu cijev i/ili odvodno crijevo.

Nije pogreška - voda je ispod vidljivog dijela.

Nije pogreška - sustav za nadzor neujednačenosti je prekinuo centrifugiranje jer je rublje neravnomjerno raspoređeno. Ravnomjerno rasporedite veće i manje odjevne predmete u bubnju. Odabrana brzina je premala? → *stranica 5*.

Nije pogreška - ciklus programa je optimiziran za dotični proces pranja. To može uzrokovati promjene u prikazanom trajanju programa na zaslonu.

Nije pogreška - sustav za otkrivanje neuravnoteženog opterećenja neutralizira neuravnoteženost.

Nije pogreška - to ne utječe na djelovanje proizvoda za njegu. Po potrebi očistite umetak → *stranica 10*.

Pokrenite program **Cottons 90 °C (pamuk)** bez rublja. Koristite standardni deterđent.

Upotrijebili ste previše deterđenta? Pomiješajte jednu žličicu omešivača rublja s ½ litre vode i ulijte u pretinac II (*Nije za tkanine za rublje koje se nosi na otvorenom, tkanine za sportsku odjeću ili odjevne predmete koji sadrže perje*). Smanjite dozu deterđenta za idući ciklus pranja.

Jesu li učvršćene nožice stroja? Učvrstite nožicu stroja → *Upute za postavljanje*. Jeste li uklonili zaštite za transport? Uklonite zaštite za transport → *Upute za postavljanje*.

Je li li došlo do prekida napajanja? Iskočila su zaštitne sklopke? Ponovno uključite zaštitne sklopke ili ih zamijenite. Ako se pogreška ponavlja, nazovite službu postprodaje.

Nije pogreška - sustav za otkrivanje neuravnoteženog opterećenja neutralizira neuravnoteženost ponovnim raspoređivanjem rublja. Nije pogreška - aktivan je sustav za otkrivanje pjene - dodaje još jedan ciklus ispiranja.

Ponekad deterđenti bez fosfata sadrže ostatke koji se ne mogu otopiti u vodi. Odaberite **Rinse** (ispiranje) ili isčetkajte rublje nakon pranja.

Ako ne možete samo ukloniti pogrešku (uključivanjem/isključivanjem) ili ako je potreban popravak:

- Okrenite gumb za odabir programa u isključen položaj **Off** i iskopčajte mrežni utikač iz utičnice.
- Isključite dovod vode i nazovite službu postprodaje → *Upute za postavljanje*.

11

Perilica

hr Upute za rukovanje

9

Vaša perilica rublja

Čestitamo – odabrali ste suvremen, visokokvalitetan kućanski uređaj proizvođača Bosch. Ovu perilicu rublja odlikuje iznimno niska potrošnja vode i energije. Svaki stroj koji izlazi iz naše tvornice pažljivo se provjerava, kako bismo se uvjerali u njegovo besprijekorno funkcioniranje i savršenu ispravnost.

Za dodatne informacije i odabir naših proizvoda, posjetite našu web-stranicu: www.bosch-home.com

Detalje za kontakt najbliže službe postprodaje potražite ovdje ili u priloženom popisu službi postprodaje (ovisno o modelu), također pogledajte Upute za postavljanje, na stranici 7.

Zbrinjavanje otpada na ekološki prihvatljiv način

Svi dijelovi pakiranja se moraju odložiti u skladu sa smjernicama za očuvanje okoliša. Ovaj uređaj posjeduje certifikat u skladu s Europskom direktivom 2002/96/EC koja se odnosi na otpadnu električnu i elektroničku opremu (WEEE). Ta je direktiva osnova za sakupljanje i ponovnu upotrebu rabljenih uređaja u primjeni u čitavoj Europi.

Sadržaj

	Stranica
Ispravna uporaba	1
Programi	1
Namještanje postavki i prilagodba programa	3
Pranje	3/4
Nakon pranja	4
Pojedinačne postavke	5/6
Informacije na zaslonu	6
Pregled programa	7
Sigurnosne upute	8
Vrijednosti potrošnje	8
Važne informacije	9
Umetak za tekući deterdžent	9
Čišćenje i njega	9/10
Održavanje	10
Što učiniti ako...	11



Zaštita okoliša/savjeti za štednju

- Uvijek napunite perilicu maksimalnom količinom rublja dozvoljenom za odabrani program.
- Perite normalno zaprljano rublje bez pretpranja.
- Umjesto programa **Cottons 90 °C** (pamuk), odaberite program **Cottons 60 °C** (pamuk) i dodatnu funkciju **Perfect-program za štedljivo pranje**. Rezultat čišćenja usporediv sa standardnim pranjem uz značajno manju potrošnju energije.
- Deterdžent dozirajte sukladno uputama proizvođača i u skladu s tvrdoćom vode.
- Ako ćete rublje nakon pranja sušiti u sušilici, odaberite brzinu centrifugiranja u skladu s uputama proizvođača sušilice rublja.

Ispravna uporaba

- Samo za uporabu u domaćinstvu
- Za tkanine koje se mogu prati strojno i vunene tkanine koje se mogu prati ručno u sapunici,
- Za rad s pitkom hladnom vodom i s deterdžentima i sredstvima za njegu dostupnim na tržištu koji su prilagođeni uporabi u perilicama rublja.
- Perilicu rublja mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe smanjenih fizičkih, senzoričkih i mentalnih sposobnosti ili osobe bez iskustva ili posebnih znanja **ako su pod nadzorom** ili **ako primaju upute** od odgovorne osobe.



- Pridržavajte se sigurnosnih uputa na stranici 8.
- Ne ostavljajte djecu bez nadzora u blizini perilice.
- Perilicu ne smiju koristiti djeca ili osobe koje nisu upoznate s uputama za rukovanje.
- Držite kućne ljubimce podalje od perilice.



Pročitajte ove upute i posebne upute za postavljanje prije rada s perilicom.

Programi

Detaljan prikaz programa → stranica 7.

Temperatura i brzina centrifugiranja mogu se pojedinačno odabrati, ovisno o odabranom programu i tijeku programa.

Cottons (pamuk)	Tkanine otporne na habanje
+ Prewash (pretpranje)	Tkanine otporne na habanje, pretpranje na 30 °C
Easy-Care (program za rublje koje se lako održava)	Tkanine koje se lako održavaju za rublje koje se lako održava)
+ Prewash (pretpranje)	Tkanine koje se lako održavaju, pretpranje na 30 °C
Mix (miješano)	Različite vrste rublja
Delicate/Silk (osjetljivo/svila)	Tkanine osjetljive na pranje
Wool (vuna)	Vunene tkanine koje se mogu prati ručno i strojno
Rinse (ispiranje)	Dodatno ispiranje s centrifugiranjem
Spin (centrifugiranje)	Dodatno centrifugiranje s odabranom brzinom centrifugiranja
Drain (pražnjenje)	voda za ispiranje za ---- (zaustavljanje ispiranja = bez završnog centrifugiranja); za to, postavite (brzina centrifugiranja) na ----
Super 30/15'	Kratki programi
Allergyplus (antialergijski program)	Tkanine otporne na habanje
Sportswear (program za sportsku odjeću)	Tkanine od mikrofibre
Shirt/Blouses (program za košulje i bluze)	Košulje bez glačanja
Dark Wash (program za tamno rublje)	Tkanine tamnih boja

Priprema



Ispravno postavljanje u skladu s posebnim uputama za postavljanje.



Kontrola stroja

- Ne upotrebljavajte oštećen stroj.
- Obavijestite službu postprodaje.



Priključivanje mrežnog utikača



- Provjerite jesu li vam ruke suhe.
- Uхватite samo utikač.



Otvaranje slavine

Umetak za tekući deterdžent (ovisno o modelu), str. 10.

Pretinac II: deterdžent za glavno pranje, omekšivač vode, bjelilo, sredstvo za uklanjanje mrlja

Pretinac : omekšivač rublja, štirka

Pretinac I: deterdžent za pretpranje

Zaslon
Funkcijski/opcijski gumbi

Start/Pause
 (start/stanka)

Gumb za

Temp. °C

rpm

Ready in

Speed Perfect

Eco Perfect

Water Plus

1200 rpm

Start/Pause

Dark Wash

Shirt/Blouses

Sportswear

AllergyPlus

SuperQuick 30'/15'

Wool

Drain

col d - 90	Temp. °C	Odaberite temperaturu (col d = hladno)
--- - 1200*	rpm (brzina centrifugiranja)	Odaberite brzinu centrifugiranja (* ovisno o ispiranju = bez završnog centrifugiranja, rub ispiranje, na zaslonu se prikazuje ---)
1h - 24h	Ready in (završi za)	Završetak programa za
Pokazatelji statusa		Indikatori statusa programa:
End		Pranje, ispiranje, centrifugiranje, trajanje ili
		Sigurnosna blokada tipki → stranica 5

Prije prvog pranja rublja
Pokrenite ciklus pranja bez rublja → stranica 9

Razvrstavanje i punjenje stroja rubljem

Poštujte upute proizvođača za održavanje rublja. Razvrstajte rublje u skladu s uputama na etiketama za održavanje. Razvrstajte rublje po vrsti, boji, stupnju zaprljanja i temperaturi. Ne prekoračujte najveću dopuštenu količinu rublja → stranica 7.

Pridržavajte se važnih informacija → stranica 9.

Umetnite odjevne predmete različitim veličina u stroj. Stvorite vrata na perilici. Pazite da vam između vrata perilice i gumene brtve ne ostanu zaglavljani odjevni predmeti.

Dodavanje deterdženta i sredstva za njegu

Količinu odredite sukladno: količini rublja, stupnju zaprljanja, tvrdoći vode (pitajte vaše vodoopskrbno poduzeće) i uputama proizvođača. Modeli bez umetka za tekući deterdžent: ulijte tekući deterdžent u odgovarajući dozator i stavite ga u bubanj. Za vrijeme rada stroja: pažljivo otvorite ladicu za deterdžent.

i Koncentrirani omekšivač rublja razrijedite vodom. Time sprječavate začepljenja.

Namještanje postavki** i prilagodba programa

a odabir programa



i **Ako simbol ∞ trepće na zaslonu, uključena je sigurnosna blokada tipki → Isključivanje, stranica 5.

Funkcijski i opcijski gumbi → Pojedinačne postavke, stranica 5.

i Gumb za odabir programa služi i za uključivanje i isključivanje stroja. Moguće ga je okretati u oba smjera.

Pritisnite gumb Start/Pause (start/stanka)

i Ako dulje držite pritisnute funkcijske gumbе, uređaj automatski prolazi kroz prikazane opcije.

modelu) ili ---- (zaustavljanje).
nje se nanače u posljednjoj vodi za

kraj programa

Pranje

Ladica za deterdžent s pretincima I, II, ♂

Vrata perilice rublja

Upravljačka ploča
Ručka na vratima
perilice za rublje



Servisna vratašca

Pranje



Isključivanje

Okrenite gumb za odabir programa u položaj **Off** (isključeno).



Zatvaranje slavine

Nije potrebno na modelima Aqua-Stop → Upute za postavljanje, stranica 7.



Vađenje rublja iz perilice

Otvorite vrata perilice i izvadite rublje. Ako je aktivno ---- (zaustavljanje ispiranja = bez završnog centrifugiranja): Okrenite gumb za odabir programa u položaj **Drain** (pražnjenje) ili odaberite brzinu centrifugiranja. Pritisnite gumb **Start/Pause** (start/stanka).



- Izvadite sve strane predmete - opasnost od hrđanja.
- Ostavite vrata perilice i ladicu za deterdžent otvorenima kako bi mogla ishlapiti sva preostala voda.

Program je završen kada se...

... **End** prikaže na zaslonu.

Prekidanje programa

Programi na visokim temperaturama:

- Za hlađenje rublja: Odaberite **Rinse** (ispiranje).
- Pritisnite gumb **Start/Pause** (start/stanka).

Programi na niskim temperaturama:

- Odaberite **Spin** (centrifugiranje) ili **Drain** (pražnjenje) (ako samo praznite perilicu: postavite (brzina centrifugiranja) na ----).
- Pritisnite gumb **Start/Pause** (start/stanka).

Promjena programa, ako...

... je pogreškom odabran pogrešan program:

- Odaberite pravi program.
- Pritisnite gumb **Start/Pause** (start/stanka). Novi program se pokreće od početka.

Pauziranje/nastavak -programa...

... npr. za namakanje → stranica 9.

Pritisnite gumb **Start/Pause** (start/stanka). - **P**- se prikazuje na zaslonu; vrata perilice rublja se ne mogu otvoriti. Za nastavak programa, pritisnite gumb **Start/Pause** (start/stanka).

Pojedinačne postavke

Funkcijski gumbi

Brzina centrifugiranja i temperatura mogu se promijeniti prije i tijekom odabranog programa. Učinak ovisi o tijeku programa.

Temp. °C

Možete promijeniti prikazanu temperaturu pranja. Najviša temperatura pranja koju možete odabrati ovisi o postavljenom programu.

rpm Ⓢ (spin speed // ---- (brzina centrifugiranja u o/min) (zaustavljanje ispiranja = bez završnog centrifugiranja))

Možete promijeniti prikazanu brzinu centrifugiranja ili odabrati ---- (Rinse stop (zaustavljanje ispiranja) = bez završnog centrifugiranja, rublje ostaje u vodi nakon posljednjeg ispiranja, na zaslonu se prikazuje ----). Maksimalna brzina centrifugiranja koja se može odabrati ovisi o modelu stroja i tome koji je program trenutno odabran.

Ready in (završi za)

Nakon odabira programa, prikazuje se odgovarajuće trajanje programa. Možete odgoditi pokretanje programa prije nego što započne. Opcija "Finished in" time (završetak programa u određeno vrijeme) može se postaviti u rasponima povećanja u satima, do najviše 24 sata. Više puta zaredom pritisnite gumb **Ready in** (završi za) sve dok se ne prikaže željeni broj sati (h = sat). Pritisnite gumb **Start/Pause** (start/stanka).

Opcijski gumbi → Pregled programa, stranica 7

⚙ Speed Perfect (program za brzo pranje) Za pranje u kraćem vremenu s ishodom pranja usporedivim s onim pri odabiru standardnog programa. Najveća dopuštena količina rublja → Pregled programa, stranica 7.

💧 Water plus (više vode) Povećana razina vode i dodatni ciklus ispiranja, produljeno vrijeme pranja. Za područja s vrlo mekanom vodom ili dodatno poboljšanje rezultata centrifugiranja.

🌿 Eco Perfect (program za štedljivo pranje) Za uštedu energije uz učinkovitost pranja koja se može usporediti s onom pri odabiru standardnog programa.

Sigurnosno zaključavanje tipki

🔒 na zaslonu Perilicu možete zaključati kako biste spriječili neželjene promjene već postavljenih funkcija.

ON/OFF (uključivanje/isključivanje): nakon pokretanja/završetka programa, pritisnite i držite pritisnutim gumb Start/Pause (start/stanka) približno 5 sekundi.

Napomena: Sigurnosno zaključavanje tipki može ostati uključeno sve dok ne odlučite pokrenuti sljedeći program, čak i nakon isključivanja perilice.

Potom možete isključiti sigurnosno zaključavanje tipki prije pokretanja programa i ponovno ga uključiti, ako je to potrebno, nakon pokretanja programa.

Start/ Pause (start/stanka)

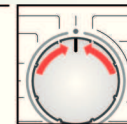
Za pokretanje, stanku i nastavak programa te uključivanje/isključivanje sigurnosne blokade tipki.

Pojedinačne postavke

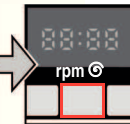
Signalni zvukovi

1. Uključite način rada za namještanje postavki za namještanje glasnoće signalnog zvuka

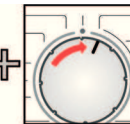
Za uključivanje načina rada za namještanje postavki



postavite na ●



pritisnite i držite



+ okrenite za jedan položaj udesno

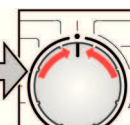


pritisnite i držite dodatnih 5 sekundi sve dok se elementi na zaslonu ne osvijetle; način rada za namještanje postavki je uključen

2. a) Namjestite glasnoću za signalne zvukove gumba (ovisno o modelu)

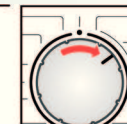
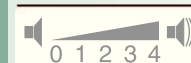


pritisnite više puta zaredom, sve do postizanja željene glasnoće

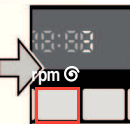


postavite na ● za izlazak iz načina rada za namještanje postavki za glasnoću signalnog zvuka

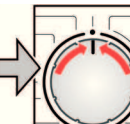
2. b) Namjestite glasnoću za signalne zvukove za obavijesti



okrenite za jedan položaj udesno



pritisnite više puta zaredom, sve do postizanja željene glasnoće



postavite na ● za izlazak iz načina rada za namještanje postavki za glasnoću signalnog zvuka

Informacije na zaslonu ovisno o modelu

E: 17

Do kraja odvrnite slavinu (za hladnu vodu); dovodno crijevo je presavijeno/ukliješteno; tlak vode je prenizak; servis, očistite filter → stranica 10,

E: 18

Pumpa za sapunicu je začepljena; servis, očistite pumpu za sapunicu → stranica 10.

Začepljeno je odvodno crijevo/odvodna cijev; servis, očistite odvodno crijevo i sifon → stranica 10.

E: 23

Voda u bubnju, uređaj curi. Zatvorite slavinu. Nazovite službu postprodaje.

🔒

Uključena je sigurnosna blokada tipki; Isključivanje → stranica 5.

Ostali prikazi

Isključite uređaj, pričekajte 5 sekundi i ponovno ga uključite. Ako se prikaz na zaslonu ponovno prikaže, nazovite službu postprodaje.

Programi	°C	maks.	Vrsta rublja	Opcije; informacija
Cottons (pamuk) + Prewash (prepranje)	c o L d' - 90 °C			speed Perfect (program za brzo pranje) *; Water plus (više vode), Eco Perfect (program za štedljivo pranje)
Allergypius (anti-alergijski program)	c o L d' - 60 °C	5,5 kg/ 3,5 kg*	Tkanine otporne na habanje, pamučne ili lanene tkanine otporne na vrućinu	speed Perfect (program za brzo pranje) *; Water plus (više vode), Eco Perfect (program za štedljivo pranje); za osobito osjetljivu kožu, duži ciklus pranja na odabranoj temperaturi, više vode, dodatni ciklus ispiranja
Easy-Care (program za rublje koje se lako održava) + Prewash (prepranje)	c o L d' - 60 °C	2,5 kg	Tkanine koje se lako održavaju, pamučne, lanene, sintetičke-tkanine ili mješovite tkanine	speed Perfect (program za brzo pranje), Water plus, Eco Perfect (program za štedljivo pranje)
Mix (miješano)	c o L d' - 40 °C		Pamučne tkanine ili tkanine koje se lako održavaju	speed Perfect (program za brzo pranje), Water plus, Eco Perfect (program za štedljivo pranje)
Dark Wash (program za tamno rublje)	c o L d' - 40 °C	3 kg	Tkanine tamne boje od pamuka i tkanine koje se lako održavaju	speed Perfect (program za brzo pranje), Water plus, Eco Perfect (program za štedljivo pranje)
Shirt/Blouses (program za košulje i bluze)	c o L d' - 60 °C		Košulje bez glačanja, pamučne, lanene, sintetički materijali ili mješovite tkanine	speed Perfect (program za brzo pranje), Water plus, Eco Perfect (program za štedljivo pranje)
Delicate/Silk (osjetljivo/svila)	c o L d' - 40 °C	2 kg	Za osjetljivu tkaninu koja se može prati, npr. od sile, satena, sintetikke ili mješovite tkanine (npr. zavjese)	speed Perfect (program za brzo pranje), Water plus, Eco Perfect (program za štedljivo pranje)
Wool (vuna)	c o L d' - 30 °C		Tkanine od vune ili koje sadrže vunu, a moguće ih je prati ručno ili strojno	Posebno nježan program za pranje rublja koji sprječava sakupljanje -rublja. Duže stanke tijekom programa (tkanina ostaje u sapunici -)
Sportswear (program za sportsku odjeću)	c o L d' - 40 °C		Tkanine od mikrofibre	speed Perfect (program za brzo pranje), Water plus, Eco Perfect (program za štedljivo pranje)
Super 30/15*	c o L d' - 40 °C	3,5 kg/ 2 kg	Tkanine koje se lako održavaju, pamučne, lanene, sintetičke tkanine ili mješovite tkanine	Kratlak program, prikladan za manje uprljane odjevne predmete
Dodatni programi				
Rinse (ispiranje), Spin (praznjenje)				
* smanjena količina prilikom upotrebe opcije SpeedPerfect (program za brzo pranje).			i Programi bez prepranja - naspite deterđent u pretince I ili 4	
			9204 / 9000745116	Robert Bosch Hausgeräte GmbH Carl-Wery-Str. 34 81739 München / Germany



Sigurnosne upute

- Pročitajte upute za rukovanje, upute za postavljanje i sve druge informacije priložene perilici rublja te se ponašajte u skladu s njima.
- Sačuvajte dokumentaciju za kasniju uporabu.

Opasnost od strujnog udara

- Ne povlačite kabel za isključivanje mrežnog utikača.
- Mrežni utikač priključujte ili iskopčavajte isključivo suhim rukama.

Opasnost po život

- Za odslužene uređaje:
- Iskopčajte mrežni utikač.
 - Odrežite mrežni kabel i odložite ga zajedno s utikačem.
 - Onesposobite bravu na vratima perilice. Time izbjegavate opasnost za djecu da se zatvore u stroju i time ugroze svoj život.

Opasnost od gušenja

- Čuvajte ambalažu, plastične pokrove i dijelove pakiranja izvan dosega djece.

Opasnost od trovanja

- Čuvajte deterđente i sredstva za njegu rublja izvan dosega djece.

Opasnost od eksplozije

- Ako se perilica rublja napuni odjevnim predmetima koji su prethodno tretirani sredstvima za čišćenje koja sadrže otapala, na primjer sredstvima za uklanjanje mrlja ili otapalima za čišćenje, dolazi do opasnosti od eksplozije. Prije pranja rublje temeljito ručno isperite.

Opasnost od ozljeda

- Vrata perilice se mogu jako zagrijati.
- Budite oprezni prilikom izbacivanja vruće sapunice.
- Nemojte se penjati na perilicu.
- Nemojte se naslanjati na otvorena vrata perilice.
- Ne umećite ruku u bubanj dok se on još okreće.

Vrijednosti potrošnje

Program	Količina punjenja	Struja***	Voda***	Trajanje programa***
Cottons 20 °C (pamuk)	5,5 kg	0,25 kWh	57 l	2 h
Cottons 30 °C (pamuk)	5,5 kg	0,40 kWh	57 l	2 h
Cottons 40 °C* (pamuk)	5,5 kg	0,75 kWh	57 l	2 h
Cottons 60 °C (pamuk)	5,5 kg	1,20 kWh	57 l	2 h
Cottons 90 °C (pamuk)	5,5 kg	2,00 kWh	64 l	2 h
Easy-Care 40 °C* (program za rublje koje se lako održava)	2,5 kg	0,60 kWh	50 l	1 1/4 h
Mix 30 °C (miješano)	2,5 kg	0,40 kWh	44 l	1 h
Delicate/Silk 30 °C (osjetljivo/svila)	2 kg	0,30 kWh	37 l	3/4 h
Wool 30 °C (vuna)	2 kg	0,20 kWh	43 l	3/4 h

*Postavka programa za ispitivanje u skladu s važećim standardom EN60456.
Napomena za poredbena ispitivanja: Za provjeravanje ispitnih programa, perite navedenu količinu punjenja uz maksimalnu brzinu centrifugiranja.

Program	Dodatna funkcija	Količina punjenja	Godišnja potrošnja energije	Godišnja potrošnja vode
Cottons 40/60 °C (pamuk)	eco Perfect**	5,5 kg/ 2,75 kg	182 kWh	8800 l

** Postavke programa za ispitivanje i energetske oznake u skladu s europskim standardom 60456 Ed.5 s hladnom vodom (15 °C).
*** Vrijednosti mogu odstupati od navedenih vrijednosti ovisno o tlaku vode, tvrdoći vode, ulaznoj vrijednosti temperature, temperaturi okoline, vrsti, količini i stupnju zaprljanosti rublja, o tome koji se deterđent upotrebljava te o promjeni napona napajanja i odabranim opcijama.



Važne informacije



Prije prvog pranja rublja

Ne stavljajte rublje u perilicu. Otvorite slavinu. Ulijte u pretinac II:

- približno 1 litru vode
- deterdžent (količina u skladu s uputama proizvođača deterdženta za blago zaprljanje i odgovarajući stupanj tvrdoće vode)

Okrenite gumb za odabir programa u položaj **Easy-care 60 °C (program za rublje koje se lako održava)** i pritisnite gumb **Start/Pause** (**start/stanka**). Po završetku programa, okrenite gumb za odabir programa u isključen položaj **Off**.



Zaštita rublja i stroja

- Prilikom doziranja količine deterdženata/aditiva i sredstava za čišćenje uvijek provjerite upute proizvođača.
- Ispraznite džepove.
- Provjerite da nema metalnih dijelova (spajalice, itd.).
- Osjetljivo rublje perite u vrećici (najlonke, zavjese, grudnjaci sa žicom).
- Zatvorite patentne zatvarače, zakopčajte sve gumbe.
- Iščetkajte pijesak iz džepova i ovratnika.
- Uklonite kvačice za zavjese ili ih perite u vrećici za rublje.



Umetanje rublja u perilicu

Umetnite odjevne predmete različitih veličina u stroj.

Pazite da vam između vrata perilice i gumene brtve ne ostanu zaglavljani odjevni predmeti.



Rublje s različitim stupnjevima zaprljanja

	Nove odjevne predmete perite zasebno.
blago zaprljanje	Nemojte koristiti pretpranje. Po potrebi odaberite opciju speed Perfect .
	Po potrebi prethodno tretirajte sve mrlje.
jako zaprljano	Ne stavljajte puno rublja u perilicu. Odaberite program s pretpranjem.



Namakanje

Napunite perilicu rubljem iste boje

Ulijte sredstvo za namakanje/deterdžent u pretinac II sukladno uputama proizvođača. Okrenite gumb za odabir programa u položaj **Cottons 30 °C (pamuk)** i pritisnite gumb **Start/Pause** (**start/stanka**). Nakon približno 10 minuta, pritisnite gumb **Start/Pause** (**start/stanka**) kako biste zaustavili program. Po isteku potrebnog vremena namakanja, ponovno pritisnite gumb **Start/Pause** (**start/stanka**) za nastavak programa ili odabir drugog programa.



Štirkanje

Rublje ne smije biti tretirano omekšivačem rublja

Ako se upotrebljava tekuća štirka, štirkanje je moguće u svim programima pranja. Ulijte štirku u pretinac za omekšivač rublja sukladno uputama proizvođača (po potrebi prvo isperite).



Bojenje/izbjeljivanje

Boja se smije upotrebljavati samo u uobičajenim količinama za primjenu u domaćinstvu. Sol može oštetiti nehrđajući čelik. Uvijek se pridržavajte uputa proizvođača boje. Ne **upotrebljavajte** perilicu rublja za izbjeljivanje odjeće.



Umetak za tekući deterdžent

ovisno o modelu



Namjestite umetak za dodavanje tekućeg deterdženta:

- U potpunosti uklonite ladicu za deterdžent → *stranica 10*.
- Umetak klizno pomaknite prema naprijed.

Ne upotrebljavajte umetak (klizno ga pomaknite prema gore):

- za deterdžente u gelu i prašak za pranje,
- za programe s pretpranjem (Vorwäsche) ili dok je uključena funkcija **Ready in** (završi za).



Čišćenje i njega



Kućište stroja, upravljačka ploča

- Odmah uklonite sve ostatke deterdženta.
- Obrišite mekom, vlažnom krpom.
- Ne čistite stroj vodenim mlazom.

Čišćenje i njega



- **Opasnost od strujnog udara.** Iskopčajte mrežni utikač.
- **Opasnost od eksplozije.** Zabranjena upotreba otapala.



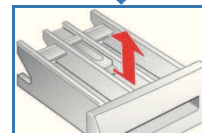
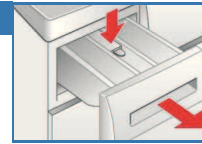
Čišćenje ladice za deterdžent ...

... ako sadrži ostatke deterdženta ili omekšivača rublja.

1. Izvucite, pritisnite umetak prema dolje i u potpunosti uklonite ladicu.
2. Za vađenje umetka: prstom od ispod pritisnite umetak prema gore.
3. Dozator deterdženta i umetak očistite vodom i četkom te osušite.
4. Pričvrstite umetak i umetnite (spojite cilindar s klinom za vođenje).
5. Gurnite ladicu za deterdžent prema unutra.



Ostavite otvorenu ladicu za deterdžent tako da preostala voda može ishlapići.



Bubanj

Ostavite vrata perilice rublja otvorenim kako bi se osušio bubanj.

U slučaju mrlja od hrđe – upotrijebite sredstvo za čišćenje koje ne sadrži klor, ne upotrebljavajte čeličnu vunu.



Otapanje kamenca

Provjerite da nema rublja u perilici.

Ovo ne bi trebalo biti potrebno ako se upotrebljava ispravna količina deterdženta. Međutim, ako je potrebno, postupite u skladu s uputama proizvođača sredstva za otapanje kamenca. Odgovarajuća sredstva za otapanje kamenca mogu se kupiti putem naše web-stranice ili preko naše službe postprodaje (→ *stranica 1*).

Održavanje



Opasnost od opekotina

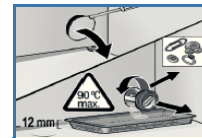
- Pričekajte da se sapunica ohladi.
- Zatvorite slavinu.



Pumpa za sapunicu

Okrenite gumb za odabir programa u isključen položaj **Off** i iskopčajte mrežni utikač.

6. Otvorite servisna vratašca
7. Pažljivo odvijte poklopac pumpe (zaostala voda).
8. Očistite unutrašnjost, navoj poklopca pumpe i kućište pumpe (propeler ventilatora u pumpi za sapunicu mora se slobodno okretati).
9. Zamijenite poklopac pumpe i dobro ga zavijte.
10. Zamijenite servisna vratašca.



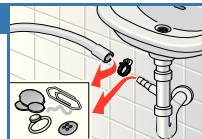
Kako biste spriječili da neiskorišteni deterdžent otječe izravno u odvod tijekom idućeg ciklusa pranja: Ulijte 1 litru vode u pretinac II i pokrenite program **Drain** (pražnjenje).



Začepljeno je odvodno crijevo na sifonu

Okrenite gumb za odabir programa u isključen položaj **Off** i iskopčajte mrežni utikač.

1. Otpustite obujmicu crijeva i pažljivo uklonite odvodno crijevo (oprez: ima zaostale vode).
2. Očistite odvodno crijevo i spojni dio sifona.



3. Ponovno pričvrstite odvodno crijevo i učvrstite spoj obujmicom crijeva.



Začepljen je filter na dovodu vode

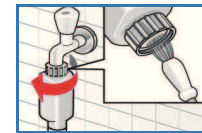


Opasnost od strujnog udara

Sigurnosnu napravu Aqua-Stop nemojte uroniti u vodu (sadrži električni ventil).

Smanjite tlak vode u dovodnom crijevu.

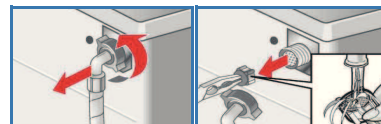
1. Zatvorite slavinu.
2. Odaberite bilo koji program (osim **Spin** (centrifugiranje)/**Drain** (pražnjenje)).
3. Pritisnite gumb **Start/Pause** (**start/stanka**). Pustite program da radi otprilike 40 sekundi.
4. Okrenite gumb za odabir programa u isključen položaj **Off**. Iskopčajte mrežni utikač. Očistite filter:
5. Odvojite crijevo od slavine. Očistite filter malom četkom.



i/ili na klasičnim i Aqua-Secure modelima:

Skinite crijevo na stražnjem dijelu uređaja, Izvadite filter kliještima i očistite ga.

6. Spojite crijevo i provjerite ima li curenja.



Što učiniti ako...

Istječe voda.	– Pravilno pričvrstite/zamijenite odvodno crijevo. – Pritegnite navojni spoj dovodnog crijeva.
Nema dovoda vode. Ne odvodi se deterdžent.	– Niste pritisnuli gumb Start/Pause (start/stanka)? – Niste otvorili slavinu? – Filtar je začepljen? Očistite filtari → <i>stranica 11</i>. – Dovodno crijevo je presavijeno ili uklješteno?
Vrata perilice rublja se ne mogu otvoriti.	– Uključena je sigurnosna funkcija. Je li zaustavljen program? → <i>stranica 4</i>. – Je li odabrano - - - - (zaustavljanje ispiranja = bez završnog centrifugiranja)? → <i>stranica 3, 4</i>.
Program se ne pokreće.	– Jeste li pritisnuli gumb Start/Pause (start/stanka) ili odabrali odgodu završetka programa Ready in (završi za)? – Jesu li zatvorena vrata perilice? – Je li uključena sigurnosna blokada tipki? Isključivanje → <i>stranica 5</i>.
Otopina deterdženta nije potpuno izbačena.	– Je li odabrano - - - - (zaustavljanje ispiranja = bez završnog centrifugiranja)? → <i>stranica 3, 4</i>. – Očistite pumpu za sapunicu → <i>stranica 11</i>. – Očistite odvodnu cijev i/ili odvodno crijevo.
Voda u bubnju se ne vidi.	– Nije pogreška - voda je ispod vidljivog dijela.
Nezadovoljavajući rezultat centrifugiranja. Rublje je mokro/previše vlažno.	– Nije pogreška - sustav za nadzor neujednačenosti je prekinuo centrifugiranje jer je rublje neravnomjerno raspoređeno. Ravnomjerno rasporedite veće i manje odjevne predmete u bubnju. – Odabrana brzina je premala? → <i>stranica 5</i>.
Trajanje programa se mijenja tijekom ciklusa pranja.	– Nije pogreška - ciklus programa je optimiziran za dotični proces pranja. To može uzrokovati promjene u prikazanom trajanju programa na zaslonu.
Ciklus centrifugiranja obavljen nekoliko puta.	– Nije pogreška - sustav za otkrivanje neuravnoteženog opterećenja neutralizira neuravnoteženost.
Voda je zaostala u pretincu za proizvode za njegu.	– Nije pogreška - to ne utječe na djelovanje proizvoda za njegu. – Po potrebi očistite umetak → <i>stranica 10</i>.
Stvaranje neugodnih mirisa u perilici.	– Pokrenite program Cottons 90 °C (pamuk) bez rublja. Koristite standardni deterdžent.
Pjena izlazi iz ladice za deterdžent.	– Upotrijebili ste previše deterdženta? Pomiješajte jednu žličicu omekšivača rublja s ½ litre vode i ulijte u pretinac II (Nije za tkanine za rublje koje se nosi na otvorenom, tkanine za sportsku odjeću ili odjevne predmete koji sadrže perje). – Smanjite dozu deterdženta za idući ciklus pranja.
Jaka buka, vibracije i "plesanje" za vrijeme centrifugiranja.	– Jesu li učvršćene nožice stroja? Učvrstite nožicu stroja → <i>Upute za postavljanje</i>. – Jeste li uklonili zaštite za transport? Uklonite zaštite za transport → <i>Upute za postavljanje</i>.
Zaslon/kontrolna svjetla ne rade dok perilica radi.	– Je li došlo do prekida napajanja? – Iskočila su zaštitna sklopka? Ponovno uključite zaštitne sklopke ili ih zamijenite. – Ako se pogreška ponavlja, nazovite službu postprodaje.
Tijek programa traje dulje nego obično.	– Nije pogreška - sustav za otkrivanje neuravnoteženog opterećenja neutralizira neuravnoteženost ponovnim raspoređivanjem rublja. – Nije pogreška - aktivan je sustav za otkrivanje pjene - dodaje još jedan ciklus ispiranja.
Na rublju ima ostataka deterdženta.	– Ponekad deterdženti bez fosfata sadrže ostatke koji se ne mogu otopiti u vodi. – Odaberite Rinse (ispiranje) ili iščetkajte rublje nakon pranja.

Ako ne možete samo ukloniti pogrešku (uključivanjem/isključivanjem) ili ako je potreban popravak:

- Okrenite gumb za odabir programa u isključen položaj **Off** i iskopčajte mrežni utikač iz utičnice.
- Isključite dovod vode i nazovite službu postprodaje → *Upute za postavljanje*.



Perilica

hr Upute za rukovanje